

FRAUENSTEIN AKTUELL

103. Ausgabe - Dez. 2025

Informationsmagazin der
**Gemeindeliste
Frauenstein**
Liste Harald Jannach

www.frauensteinaktuell.at
zugestellt durch post.at

Glasfaser-Trassierungen haben bereits begonnen

Seite 7



Foto: Anton Wieser

Pfarrer Charles - hier bei der Segnung der Adventkränze in Dreifaltigkeit - lädt alle Gläubigen sehr herzlich zum Mitfeiern der Messen in Frauenstein um die Weihnachtszeit ein.
Die genauen Termine und Uhrzeiten entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief.

Wimitzwirt

Jeden Tag geöffnet für Reservierungen ab 10 Personen
unter 0664/751 42 780 oder www.wimitz.at

Das Lokal zum Feiern
Eisschießen und Bratlessen

*Arnold Solic und Dorothea Klaus wünschen ein
frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2026!*



Die Gemeindefrauenliste Frauenstein

wünscht Ihnen ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch in ein gesundes neues Jahr!



Harald Jannach



Herbert Pichlmaier



Konrad Petautschnig



Isabella Kerth



Harald Strutzmann



Bernhard Nott



Sonya Nott



Stefan Wildhaber



Günter Egger



Ines Russling



Walter Klimbacher



Kordula Liegl



Hannes Fleischhacker



Martin Weberitsch



Harald Schöffmann

Der Maschinenring Gurk - Ihr Partner im Winterdienst, der Grünraumpflege und bei vielen weiteren Anliegen - wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches neues Jahr!



Maschinenring Gurk, Standort Althofen, Tel. 05 9060 205



Maschinenring

BGM. HARALD JANNACH

Glasfaserausbau gestartet

Liebe Frauensteinerinnen und Frauensteiner!

Ausbau beginnt

Endlich geht es in die konkrete Umsetzungsphase mit dem Glasfaser-Ausbau in Frauenstein. Anfang Dezember fanden die ersten Begehungen mit der Firma DBP statt. Bei diesen sog. "Feintrassierungen" wird festgelegt, wo die Glasfaserleitungen am öffentlichen Grund verlegt werden. Diese Arbeiten finden jetzt fortlaufend im ganzen Ausbaubereich in Frauenstein statt. Danach erfolgt die Verständigung der für Glasfaser angemeldeten Grundstücksbesitzer, die infolge festlegen, wo der Anschluss für das betreffende Grundstück errichtet werden soll. Mit dem tatsächlichen Bau wird im kommenden Jahr begonnen. Geplant ist der Abschluss aller Bauarbeiten im Jahr 2027. Sollten einzelne Siedlungsbereiche gänzlich baulich vor 2027 abgeschlossen sein, könnte für diese Bereiche das Glasfaser-Internet schon früher in Betrieb gehen. Wir bitten um Verständ-

nis, dass es während der Bauarbeiten zu kleineren Verkehrsbehinderungen kommen wird.

Wasserversorgung in Überfeld

Die Sanierung der Wasserleitungen im Bereich Überfeld (Dorfstraße und Rainweg) ist abgeschlossen. Damit sind die mehr als 60 Jahre alten Leitungen in diesen Bereichen gänzlich erneuert. Die Neuasphaltierung der betroffenen Straßenabschnitte erfolgt im kommenden Jahr. Weiters laufen die Planungen für die Erweiterung der Wasserversorgungsanlage für Kraig. Geplant ist die Errichtung eines weiteren Hochbehälters, um mit der zusätzlichen Speicherkapazität die Versorgungssicherheit für Kraig, Überfeld und Hunnenbrunn langfristig sicherzustellen. Es ist unser Bestreben, so kostengünstig wie möglich zu bauen, um die Belastung für jeden einzelnen so gering wie möglich zu halten.

Hochwasserschutzprojekt

Mittels Bescheid wurde kürzlich von der BH St. Veit ein Gutachter bestellt, der die



Bgm. Harald Jannach und Vzbgm. Herbert Pichlmaier bei der ersten Vor-Ort-Begehung über die Verlegung der Glasfaser-Leitung Anfang Dezember in Kraig mit den Mitarbeitern der Baufirma DBP.

Entschädigungszahlungen für die Grundbesitzer, die von den Baumaßnahmen betroffen sein werden, festlegt. Erst nach Vorliegen des notwendigen Wasserrechtsbescheids kann mit den Arbeiten für den Hochwasserschutz begonnen werden.

Alles Gute für 2026

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie einige besinnliche und ruhige Weihnachtsfeiertage, einen schönen Jahreswechsel und ein glückliches und vor allem gesundes neues Jahr.

Harald Jannach

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünschen

PUTZ ESTRICH
aus Baumeisterhand
BAUGMBH

Gewerbezone 1, 9300 St. Veit Glan
Tel.: +43 4212 / 72 880
Email: office@putz-estrich.at

Hunnenbrunn, Gewerbezone 1
A-9300 St. Veit/Glan
Telefon/Fax: 04212/57043
Mobil: 0676/847654100

BORG ALTHOFEN
@borgalthofen @borg.althofen

Schnuppern jederzeit nach Voranmeldung

Tag der offenen Tür
15.01.2026 10 - 16 Uhr

Spotlights
03.02.2026 19 Uhr

Medfit **NEW!**

BORG Althofen
Hunnenbrunn, Gewerbezone 1, 9300 Althofen
Telefon: 04212 / 2629
Email: borgalthofen@baweb.org.at

BEREIT FÜR DIE ZUKUNFT?

WWW.BORG-ALTHOFEN.AT

FINANZREFERAT

Finanzieller Spielraum gering

Operative hoheitliche Eigenfinanzierungskraft - was ist denn das?

Das ist die aktuelle Bezeichnung für das, was die Gemeinden nicht mehr haben! Geld bzw. finanzielle Mittel.

Jedes Jahr bekommen die Gemeinden vom Amt der Kärntner Landesregierung die Mitteilung, dass bei der Erstellung des Voranschlages für das kommende Jahr ein Haushaltsausgleich anzustreben ist, d.h. die Einnahmen sollen die Ausgaben decken.

Trotz Prüfung aller mög-

lichen Einsparungsmöglichkeiten ist ein Ausgleich nicht möglich und die Gemeinde Frauenstein beschließt den Voranschlag für 2026 mit einem Abgang in Höhe von - € 433.200,- (operative hoheitliche Eigenfinanzierungskraft), obwohl bereits € 417.800,- Bedarfszuweisungsmittel und € 50.000,- IKZ-Mittel (Mittel für Interkommunale Zusammenarbeit) zur Stärkung des Haushalts herangezogen wurden.

Es wurden im Voranschlag 2026 nur die notwendigen Fixausgaben für Perso-

nal, Kindergarten, Schulen, Schülernachmittagsbetreuung, Schülerbeförderung, Straßeninstandhaltung und -reinigung, Winterdienst und Gebäudeinstandhaltung veranschlagt.

Die Ausgaben für Wasser, Kanal und Müll belasten den Haushalt nicht, da sie sich durch die Gebühren selber finanzieren müssen.

Eine Auflage der Landesregierung ist auch, dass bei einem negativen Budget keine freiwilligen Leistungen veranschlagt werden dürfen. Unter freiwillige Leistungen fallen nicht nur Vereinsförderungen, auch Ausgaben für Taxigutscheine, Maßnahmen für Kultur- und Denkmalpflege, Windeltonne, Förderungen für künstliche Bepflanzungen und Ankaufsbeihilfen für Zuchtstiere würden diese Einsparungsaufgabe betreffen.

Der Hauptgrund für den hohen negativen Saldo liegt in der hohen Umlagenbelastung im Gesundheits- und Sozialbereich. So zahlt die Gemeinde Frauenstein bei einem Gesamtbudget von ca. 9 Mio bereits € 1.560.200,- für



Vzbgm. Herbert Pichlmaier
Finanzreferent

Sozialhilfe, € 742.000,- für Krankenanstalten und € 334.100,- für Schulgemeindeverbandsumlage und Schulbaufonds.

Trotz des fast nicht mehr vorhandenen finanziellen Spielraumes, ist es der Gemeinde Frauenstein mittels Inanspruchnahme vieler Fördermöglichkeiten möglich, notwendige Projekte umzusetzen.

Ich wünsche Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute und Zuversicht für das neue Jahr.



SR ANDREA REITER

Alles Gute im Ruhestand

Unsere leidenschaftliche Werklehrerin bzw. Lehrerin für Technik und Design wurde mit vielen guten Wünschen und einem selbst komponierten Lied von Petra Kuttnig-Kosche Ende September in ihren wohl verdienten Ruhestand begleitet.

Ihr Unterricht war immer mit Herz und Hand geführt und von Ideenreichtum, Geduld und Kompetenz geprägt. Sie hat ihren Arbeitsplatz zu einem Ort gemacht, in dem Kreativität, Präzision und Ausdauer Hand in Hand gehen. Mit beispielhafter Begeisterung hat sie Projekte begleitet und initiiert und

sich immer sehr gefreut darüber, wenn ein Projekt gut gelungen und für alle eine Bereicherung dargestellt hat und wir "als Schule" viele Komplimente dafür bekommen.

Das Lehrerteam und die Gemeinde Frauenstein bedanken sich von Herzen für die jahrelange beispielhafte Tätigkeit in der Volksschule Kraig und in der Volksschule Obermühlbach.

Für ihren nächsten Lebensabschnitt wünschen wir Andrea Reiter Gesundheit, Freude und viele erfüllende Momente!

VD Silvia Torta



*Einladung zur
kostenlosen Vortragsreihe
mit Rechtsanwältin
Mag.a Marie Christin Wölbitsch*

Liebe Leserinnen und Leser! Ich freue mich Sie zu meiner kostenlosen Vortragsreihe, welche jeweils im Mehrzweckraum "Neue Mitte Obermühlbach" stattfindet, einladen zu dürfen!

In entspannter Atmosphäre erhalten Sie zu verschiedenen Rechtsthemen einen ersten Überblick und interessante Informationen. Alle Vorträge finden jeweils an einem Freitagnachmittag statt.

Der erste Vortrag findet am 23. Jänner 2026 um 14 Uhr statt und widmet sich dem

Erbrecht -

einem Thema, das oft Fragen aufwirft. Wie gestaltet man ein Testament? Welche Rechte haben Angehörige? Und wie kann man rechtzeitig vorsorgen? Diese und weitere Fragen werde ich Ihnen in einem ca. 90-minütigen Impulsreferat verständlich beantworten.

Am 24. April 2026 um 14 Uhr folgt der zweite Vortrag, diesmal mit dem Schwerpunkt

Wohnrecht.

Da ich in meiner anwaltlichen Praxis sowohl Mietende als auch Vermietende vor Gerichten und Behörden vertrete, verfüge ich hier über eine breite Expertise. Ich widme mich bei diesem Vortrag insbesondere den Themen: Eintrittsrecht auf den Todesfall des Hauptmietenden, Weitergabe von Mietwohnungen innerhalb der Familie und ausgewählten Fragen zum Wohnungseigentum.

Ich freue mich auf Ihr Kommen und ersuche höflich um Ihre geschätzte Voranmeldung entweder telefonisch unter 01/408 3031 oder per Mail unter office@woelbitsch.law.

*Beste Grüße
Mag.a Marie Christin
Wölbitsch*



KRAIG

Kinderspielplatz eröffnet



Mit einer kleinen Feier wurde der große Kinderspielplatz im Beisein von LR Daniel Fellner und LHStv. Martin Gruber gemeinsam mit den Kindergartenkindern im September eröffnet.

Pfarrer Charles segnete den neuen Spielplatz. Ein großes Danke für die finanzielle Unterstützung des Landes Kärnten, an die Planerin DI Lena Uedl-Kerschbaumer sowie an die Feuerwehr Kraig für die Zurverfügungstellung ihrer Terrasse mit den Sitzmöglichkeiten.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht

K Metalltechnik KOPPITSCH

Mail 25 • St. Veit / Glan

- Vordächer & Carports
- Geländer & Stiegen
- Glaskonstruktionen
- Zaunkonstruktionen
- Montage- & Reparaturen
- Design

T 0664 103 19 22 • www.metalltechnik-koppitsch.at

K BAU GMBH

BMST. Dipl.-Ing. KRAUSE & MESSNER BAU GMBH

IHR BAUMEISTERBETRIEB
IN GUTTARING - KÄRNTEN

+43 (0) 4262/512 00
office@kmbau.co.at | www.kmbau.co.at

SANIERUNG DORFSTRASSE UND RAINWEG

Wasserversorgung sichergestellt



Vzbgm. Konrad Petautschnig
Straßenreferent

Nach der der Sanierung der Wasserleitung Dorfstraße bis zum Wohnhaus Rossmann im Vorjahr wurde heuer mit dem Lückenschluss bis zur Landesstraße begonnen.

Im Zuge der Sanierung wurde leider festgestellt, dass im Rainweg noch ein Teil der alten Wasserleitung - AZ Rohre auf ca. 50 m Länge vorhanden ist.

Auf Grund der Synergie mit der bestehenden Sanierung haben wir entschieden, dass auch diese 50 m alte Wasserleitung im Rainweg sofort getauscht wird.

Daher verzögerte sich der geplante Fertigstellungstermin um ca. zwei Wochen. Wir danken für ihr Verständnis.

Im Frühjahr werden dann die Straßenbauarbeiten mit neuer Straßenentwässerung, Vorbereitung der Straßenbeleuchtung, der Vorarbeiten für die Glasfaserverkabelung und der teilweisen Sanierung defekter Kanäle und Schächte begonnen.

Mit dieser Maßnahme wurde ein weiterer Schritt zur Qualitätssicherung für die Versorgung der Mitbürgerinnen und Mitbürger unserer Gemeinde mit dem wertvollen Trinkwasser getan.



Die Sanierungsarbeiten an der mehr als 60 Jahre alten Wasserleitung in Überfeld konnten abgeschlossen werden.

TREFFELSDORF

Umbau Rüsthaus Treffelsdorf

Wie die FF-Treffelsdorf in ihrem Beitrag in der Juli-Ausgabe von Frauenstein aktuell berichtete, hat Herr LR Ing. Daniel Fellner uns im Mai 2025 die Finanzierung des Zu- und Umbaus des Rüsthauses in Treffelsdorf zugesagt.

Zwischenzeitlich wurden die Planung, das Bauverfahren

und die Ausschreibung, gemeinsam mit Arch. Pichorner von unserem Bauamtsleiter Ing. Jürgen Bleikolb durchgeführt und vergabereif abgeschlossen. Daher konnten wir im Gemeinderat die Vergabe sämtlicher Gewerke beschließen. Mit den Arbeiten kann, sobald es die

Witterung im Frühjahr 2026 zulässt, begonnen werden. Die Fertigstellung ist mit Jahresende 2026 geplant.

Wir wünschen der FF Treffelsdorf schon jetzt viel Freude mit dem erneuerten Rüsthaus und weiterhin viel Erfolg. Gut Heil!

Vzbgm. K. Petautschnig



PEKOL

FINANZ- UND
VERSICHERUNGSSERVICE GMBH.
VERMÖGENSBERATUNG • VERSICHERUNGEN
FINANZIERUNG VON REALITÄTEN • LEASING

MOBIL +43 (0) 664 4468007
TEL. & FAX +43 (0) 4212 2318

Staatlich geprüfter Gewerblicher Vermögensberater - GISA-Zahl : 31226578



Allen ein schönes
Weihnachtsfest
sowie viel Glück
und Gesundheit
für 2026!

STATUS-UPDATE ZUM GLASFASERAUSBAU IN FRAUENSTEIN

Aktuell werden die Planungs- und Vorbereitungsarbeiten finalisiert. Parallel dazu wurde bereits mit den Trassierungen begonnen. Sobald es die Witterungsverhältnisse zulassen, finden ab dem Frühjahr 2026 die Vor-Ort-Begehungen statt. Im Sommer 2026 wird mit den Tiefbauarbeiten begonnen, die von der Baufirma DPB durchgeführt werden. Zusätzlich erfolgen in Abstimmung mit der Gemeinde Mitverlegungen (für die Erneuerung der Straßenbeleuchtung), um doppelte Grabungen zu vermeiden und die Belastungen für die Bevölkerung zu minimieren.

DER ABLAUF IM ÜBERBLICK



Kelag-Connect kontaktiert Sie für die Vor-Ort-Begehung zur Vereinbarung des Infrastruktur-Übergabepunktes. Sie erhalten die Leerverrohrung und das Starterpaket.



Sie führen die Vorarbeiten* durch: Im Außenbereich verlegen Sie die Leerverrohrung vom Infrastruktur-Übergabepunkt bis ins Haus. Im Haus montieren Sie den BEP. Optional verlegen Sie das Inhouse-Kabel und montieren die OTO-Dose. Sollten Sie Unterstützung benötigen, kann Ihnen ein Erdbewegungs- oder Elektrounternehmen bei den Grabungsarbeiten sowie der Verlegung und Verkabelung helfen.



Sie melden die durchgeführten Vorarbeiten online auf kelag.at/glasfaser-herstellung.



Kelag-Connect kontaktiert Sie für einen Termin zur Herstellung, bei dem die Glasfaser in die Leerverrohrung eingeblasen und gespleißt wird.



Sie schließen einen Internettarif bei einem Internet-Service-Provider aus dem Kelag-Connect Partner-Netzwerk ab. Sie verbinden den Router mit der NTU.



Nach der Aktivierung durch den Provider surfen Sie mit 100 % Glasfaser-Internet.



Alles, was Sie über den Ablauf und die Vorarbeiten wissen sollten: Scannen Sie den QR-Code mit Ihrer Handykamera und finden Sie alles Wissenswerte zur Verlegung auf Ihrem Grundstück und im Haus – entweder in unserer Verlegeanleitung oder Schritt-für-Schritt als Video. Alternativ besuchen Sie uns gerne auf kelag.at/glasfaser-vorarbeiten.

NOCH KEINEN GLASFASERANSCHLUSS BESTELLT?

Bis die Vor-Ort-Begehungen abgeschlossen sind, können Sie sich Ihr Highspeed-Internet zum Aktionspreis von 299€ (für Ihr Haus) bzw. 99€** (für Ihre Wohnung) sichern.** Danach ist der Anschluss an das Glasfasernetz von Kelag-Connect zum regulären Preis von 1.199 € (Haus) bzw. 399 € (Wohnung) möglich. Bitte beachten Sie, dass Ihr Anschluss bei einer späteren Bestellung erst in der nächsten Ausbaustufe umgesetzt werden kann. Bestellungen sind online auf kelag.at/connect möglich. Bei Fragen kontaktieren Sie uns gerne per E-Mail an connect@kelag.at oder telefonisch unter 0463 525 1000.

* Werden die Vorarbeiten bis zum Herstellungstermin nicht bzw. mangelhaft durchgeführt oder der Termin nicht wahrgenommen, müssen die anfallenden Mehrkosten (Planung, Anfahrt etc.) in Rechnung gestellt werden. Zudem verzögert sich die Herstellung bis zur nächsten Einblas- und Spleißphase.

** Der Aktionspreis gilt ausschließlich bei einer Vertragsdauer von mind. 24 Monaten bei einem Kelag-Connect Partner-Provider. Diese finden Sie online unter kelag.at/glasfaser-provider.



GV Isabella Kerth
Arbeitskreisleiterin
Gesunde Gemeinde

Im Rahmen der Gesunden Gemeinde ist es uns wichtig, jedes Frühjahr und jeden Herbst spannende Vorträge zu wichtigen Gesundheitsthemen anzubieten. Seit vielen Jahren bieten wir diese Vorträge in der Gemeinde an. Dank der Unterstützung engagierter Ärztinnen und Ärzte, viele von ihnen aus unserer Gemeinde, können wir Jung und Alt wertvolle Informationen näherbringen.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die mit ihrem Fachwissen und Einsatz unsere Gemeinde bereichern.

DR. ANTON SUNTINGER

Die Kraft der Gedanken

Es war ein Abend, der vielen noch lange in Erinnerung bleiben wird: Der Vortrag von Dr. Anton Suntinger über "Die Macht der Gedanken" lockte so viele Menschen an, dass unser lieber Herr Pfarrer spontan Kirchenbänke zur Verfügung stellte, um den Besucherandrang zu bewältigen.

Dr. Suntinger, bekannt für seine ganzheitliche Sicht auf Gesundheit und Heilung, sprach nicht nur als Arzt, sondern auch als Mensch mit Herz und Erfahrung. Seine Worte waren keine trockene Theorie sondern lebendige Erzählungen aus seiner Praxis. Es waren Sätze, die hängen bleiben. Ein zentrales Motiv seines Vortrags: Gedanken formen Realität. Wer sich auf das konzentriert, was er bereits erreicht hat, statt auf das, was fehlt, stärkt nicht nur seine Psyche, sondern auch seine Gesundheit. "Alles, worum man bittet, so

tun, als hätte man es schon erhalten", zitierte er sinngemäß - ein Prinzip, das auch in modernen Mentaltrainings zu finden ist.

Besonders eindrucksvoll war sein Vergleich: "Vielleicht ist der Schlüssel ja richtig, man steht nur beim falschen Tor." Ein Denkanstoß, der dazu einlädt, nicht an sich selbst zu zweifeln, sondern den Blickwinkel zu ändern. Am Ende des Abends blieb ein Satz hängen, der vielen aus der Seele sprach: "Seit ich nicht mehr warte, werde ich gefunden." Ein Plädoyer für Vertrauen, Loslassen und das Leben im Hier und Jetzt.

Der Applaus wollte nicht enden - und vielleicht war das der schönste Beweis dafür, wie sehr Worte heilen können.



"Gedanken haben eine große Auswirkung auf die Gesundheit" - so Dr. Anton Suntinger bei seinem Vortrag zum Thema "Die Macht der Gedanken".



DR. MARTIN EDLINGER

Vielfältige Ursachen für Bauchweh

"Wenn die Seele spricht, hört der Bauch zu" - mit diesem schönen Satz eröffnete Kinderarzt Dr. Edlinger seinen Vortrag am 12. November 2025 über Bauchweh bei Kindern im Mehrzweckraum in Obermühlbach. Und wer selbst Kinder hat, weiß: Bauchweh kommt oft ganz plötzlich - manchmal nach dem dritten Eis, manchmal vor der Mathe-Schularbeit.

Dr. Edlinger erklärte mit viel Herz und Humor, dass Bauchschmerzen viele Ursachen haben können, und nicht alle sind medizinisch!

Nahrungsergänzungsmittel

Eltern meinen es gut, aber zu viele Vitamine schaden mehr als sie nützen. Zucker und Süßigkeiten schmecken zwar gut, aber der Bauch mag's lieber aus-

gewogen.

Stress und Freizeitdruck

Schule, Hobbys, Termine! Kinder brauchen auch mal Langeweile!

Ungesunde Ernährung

Der Bauch ist kein Müllschlucker, daher soll schnelles, fettiges, oder zu viel Essen vermieden werden.

Natürlich sprach Dr. Edlinger auch über die medizinischen Ursachen: Infektionen, Nahrungsmittelunverträglichkeiten, Verstopfung oder organische Erkrankungen können ebenfalls hinter Bauchweh stecken. Deshalb gilt: Wenn die Beschwerden länger anhalten oder das Kind in der Nacht von den Schmerzen wach wird, sollte man unbedingt ärztlich abklären lassen, was dahinter steckt.

Kinder können oft nicht sagen, was sie bedrückt - aber ihr Bauch spürt, wenn die Seele schreit. Deshalb lohnt es sich, bei Bauchweh nicht nur an Tee und Wärmflasche zu denken, sondern auch mal zu fragen: "Was beschäftigt dich gerade?"

Dr. Edlinger ermutigte Eltern, mit Gelassenheit und Verständnis auf ihre Kinder zu schauen. Manchmal hilft ein Gespräch mehr als jede Tablette. Und manchmal ist Bauchweh einfach nur ein Zeichen: "Ich brauch eine Pause."

Ein herzliches Dankeschön an Dr. Edlinger für diesen lebendigen und lehrreichen Abend! Wir freuen uns schon auf seinen nächsten Besuch.

GV Isabella Kerth



Dr. Martin Edlinger referierte über die vielen möglichen Ursachen von Bauchschmerzen bei Kindern im Mehrzwecksaal in Obermühlbach.

DR. KARIN KAISER-ROTTENSTEINER

Trotzphase, Pubertät & Co

Kein Grund zur Sorge - denn Kinder dürfen Kind sein!

Vom ersten "Ich will aber!" bis zum großen Augenrollen in der Pubertät - die beliebte Psychologin, Mediatorin und Erwachsenenbildnerin Dr. Karin Kaiser-Rottensteiner nahm das zahlreich erschienene Publikum mit auf eine kurzweilige Reise durch die Kindheit.

Im Vortrag "Die ganze Kindheit an einem Abend", der am 4. November im Mehrzweckraum in Obermühlbach stattfand, machte sie klar: Alle Kinder durchlaufen dieselben Phasen -

und das ist gut so. Trotz, Wut, Stimmungsschwankungen? Kein Grund zur Panik! Kinder müssen Erfahrungen machen, Fehler dürfen sein, und Entwicklung braucht Zeit.

Mit viel Herz und Fachwissen erinnerte die Referentin daran, dass Kinder nicht überfordert werden sollten, sondern vor allem eines brauchen: Raum, um Kind zu sein.

Ein Abend, der Eltern beruhigte, zum Schmunzeln brachte und mit dem schönen Gefühl endete: Es geht wirklich allen gleich.



Dr. Karin Kaiser-Rottensteiner sprach über "Die ganze Kindheit an einem Abend" im Mehrzwecksaal in Obermühlbach.

Sehr geehrte Patientinnen und Patienten!

Wir haben ab 1. Jänner 2026
neue Ordinationszeiten:

Montag	7.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Dienstag	7.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Mittwoch	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Donnerstag	7.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Freitag	7.30 Uhr bis 11.30 Uhr

Dr. Med. Univ. Gabriele Wette-Flor
Allgemeinmedizinerin & Psychotherapeutin
Hausapotheke - Alle Kassen
Landesstraße 9 - 9311 Kraig
04212 - 30 630



Gasthaus Raunig

Eggen am Kraigerberg

Tel: 04212/6411

Wir bedanken uns für das erwiesene Vertrauen
und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und für 2026 viel Glück und Gesundheit!

Familie Juritsch & Raunig

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag Ruhetag

WALDKINDERGARTEN DREIFALTIGKEIT

Jennifer Liendl ist neue Obfrau

Seit Beginn des neuen Kindergartenjahres hat der Elternverein der Kindergruppe Dreifaltigkeit eine neue Obfrau: Jennifer Liendl. Sie übernimmt die Aufgabe mit viel Engagement und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde, Eltern, Kindern und dem Team.

Wir danken in diesem Zuge Angelika Salbrechter, die diese Aufgabe viele Jahre lang übernommen hat - sogar, als ihre eigenen Kinder längst aus dem Kindergarten draußen waren. Für ihr großes Engagement, ihre Geduld und ihren verlässlichen Einsatz möchten wir ihr herzlich danken.

Zauberhaftes Laternenfest im Waldkindergarten

Mit einem stimmungsvollen Laternenfest feierte der Waldkindergarten Dreifaltigkeit den Beginn der



Jennifer Liendl übernahm als Obfrau die Leitung des Waldkindergartens in Dreifaltigkeit von Angelika Salbrechter.

dunkleren Jahreszeit. Wochenlang hatten sich die Kinder zuvor musikalisch und kreativ auf das Fest vorbereitet - und das Ergebnis konnte sich sehen lassen: Jede Laterne war ein individuelles

Kunstwerk aus Naturmaterialien wie Rinde, Blättern, Moos und getrockneten Blumen.

Beim gemeinsamen Spaziergang durch den herbstlichen Wald erhellten die bunten Laternen den Weg und sorgten für eine warme, märchenhafte Atmosphäre. Die Kinder präsentierten stolz ihre eingeübten Laternenlieder.

Der Abend endete mit einem fröhlichen Familienfest am wärmenden Feuer. Eltern, Geschwister und Erzieherinnen kamen bei Punsch, Gebäck und vielen Gesprächen zusammen.

Das Fest bot nicht nur einen besonderen Höhepunkt im Kindergartenjahr, sondern unterstrich auch einmal mehr die Verbundenheit zur Natur



und das kreative Miteinander im Waldkindergarten Dreifaltigkeit.

*Jennifer Liendl
Waldkindergarten
Dreifaltigkeit*

ENGAGIERTE ELTERN

Stelzen für die Volksschulkinder

Zwei Väter bauen Stelzen für die Volksschule - Ein besonderes Geschenk mit Herz und Handarbeit!

In der Volksschule Obermühlbach sorgten zwei engagierte Väter (Herr Franz Josef Knappinger und Herr DI Harald Macheiner von der 3. Schulstufe) kürzlich für große Freude: In liebevoller Handarbeit fertigten sie mehrere Paar Stelzen an - ein ganz besonderes Geschenk für die Kinder der Schule Obermühlbach.

Mit handwerklichem Geschick, Kreativität und viel Engagement setzten die beiden Väter ihre Idee um, den Pausenhof mit diesem Spielangebot zu bereichern. Die Stelzen sind aus robustem Holz gefertigt und sorgfältig geschliffen. So verbinden sie Spaß mit Sicherheit - und fördern ganz nebenbei Gleichgewichtssinn und Motorik der



*Große Begeisterung herrschte bei den Kinder der Volksschule über die schönen Stelzen.
Ein großes Danke an Franz Josef Knappinger und Harald Macheiner.*

Kinder.

Das Lehrerinnenteam, die Schulleitung und die Schülerinnen und Schüler

zeigten sich begeistert.

Ein schönes Beispiel für gelebte Schulgemeinschaft - und dafür, wie durch Eigen-

initiative kleine Projekte Großes bewirken können. Herzlichen DANK!

VD Silvia Torta

GTS OBERMÜHLBACH

Karitativer Weihnachtsbasar

Am 26. November 2025 ging heuer wieder der traditionelle Weihnachtsbasar der Schulischen Tagesbetreuung Obermühlbach über die Bühne! Leiterin Sabine Urbanz, BEd. stellte gemeinsam mit 35 Kindern sowie Mitarbeiterin Burgi Wurmitzer-Dullnig im Turnsaal der Volksschule Obermühlbach tolle Weihnachtsbasteleien aus, die käuflich erworben werden konnten. "Wir haben schon vor den Herbstferien intensiv mit dem Basteln begonnen, die Kinder zeigten großes Interesse und waren mit vollem Enthusiasmus bei der Sache!", erklärte die Leiterin stolz.

Groß war der Besucheransturm am Tag des Weihnachtsbasars. "Die Kinder agierten als Verkäuferinnen bzw. Verkäufer und präsentierten den Leuten ihre gebastelten Schätze an!", erzählte sie weiter. Heuer ging der Erlös an das Frauenhaus in Klagenfurt.



Mit viel Freude und Eifer bastelten die Kinder der Nachmittagsbetreuung in Obermühlbach unter der Leitung von Sabine Urbanz für den alljährlichen Weihnachtsbasar.

"Diese Institution leistet großartige Arbeit! Uns ist selten bewusst, wie gut wir es eigentlich haben! Vielen Frauen und Kindern jedoch geht es sehr schlecht, sie sind von Gewalt betroffen und wissen weder ein noch aus", weiß

Frau Urbanz.

Aus diesem Grund fiel die Wahl heuer auf diese soziale Einrichtung. Betroffene Frauen werden dort rund um die Uhr telefonisch und ambulant hinsichtlich Gewaltproblematik beraten, sie erhalten zusammen mit ihren Kindern im Frauenhaus Schutz vor weiteren Übergriffen, dürfen vorübergehend sogar darin wohnen, bekommen Basisinformationen in rechtlichen Belangen, Unterstützung und Begleitung bei Amtswegen sowie psychosoziale Beratung und (Nach-)Betreuung.

In weiterer Folge wird an gemeinsamen Zukunftsperspektiven gearbeitet und Hilfe bei der Wohnungs- und Arbeitssuche angeboten. "Wir konnten dem Frauenhaus eine beachtliche Summe in Form von Gutscheinen vom dm, Bipa und Interspar sowie ein paar Naschereien speziell für die Kinder überreichen, die von der stellvertretenden Vorstandsfrau Petra Hairitsch (anstelle der leider krankheitsbedingt ausgefallenen Leiterin, Frau Mag. Brigitte Lieben-

berger) mit großer Freude entgegen genommen wurden," berichtete die Leiterin. "Ich möchte mich auf diesem Wege nochmals bei allen Leuten bedanken, die durch ihren Besuch einen Teil zur Spende beigetragen haben!"

Sabine Urbanz



Sabine Urbanz überreichte den Erlös des Weihnachtsbasars in Form von Gutscheinen an das Frauenhaus in Klagenfurt.

DEIN FRISEURSALON IN KRAIG



JENNIFER RADLACHER

Landesstraße 12
9311 Kraig
0677 62859174

haarlauberei@gmx.at

TERMIN NACH VEREINBARUNG





GEMEINDEAMT FRAUENSTEIN
pöflicher Bezirk St. Veit an der Glan, 9311 Kraig, Schulstraße 1
 E-Mail: frauenstein@ktm.gds.at · www.frauenstein.gv.at

MÜLLABFUHRKALENDER 2026

WICHTIGE ÄNDERUNG: NEUE TOUREN – RESTMÜLL WIRD AB SOFORT SCHON AB DIENSTAG ABGEHOLT
 Die Firma Gojer beginnt künftig bereits am **Dienstag** mit der Entleerung. Durch die neue Routenplanung können sich die **Abholtage in den einzelnen Ortschaften ändern**.
 Bitte Tonne **spätestens am ersten Abholtag an der Grundstücksgrenze** bereitstellen.

	RESTMÜLL	RESTMÜLL <small>(Brotkrumen, Plankrat, Steinbrücken u. Werkzeuge)</small>	BIOMÜLL	PLASTIKFLASCHEN GELBER SACK
JÄNNER	06., 07., 08. oder 09.01.	28.01.	14. und 28.01.	21. und 22.01.
FEBRUAR	03., 04., 05. oder 06.02.	25.02.	11. und 25.02.	–
MÄRZ	03., 04., 05. oder 06.03. und 31.03.	25.03.	11. und 25.03.	04. und 05.03.
APRIL	01., 02. oder 03.04. und 28., 29. oder 30.04.* <small>*Bitte stellen Sie die Tonne bereits am Montag bereit!</small>	22.04.	07. und 22.04.	15. und 16.04.
MAI	26., 27., 28. oder 29.05.	20.05.	04., 12., 20. u. 27.05.	28. und 30.05.
JUNI	23., 24., 25. oder 26.06.	17.06.	03., 10., 17. u. 24.06.	–
JULI	21., 22., 23. oder 24.07.	15.07.	01., 08., 15., 22. u. 29.07.	08. und 09.07.
AUGUST	18., 19., 20. oder 21.08.	12.08.	05., 12., 19. u. 26.08.	19. und 20.08.
SEPTEMBER	15., 16., 17. oder 18.09.	09.09.	02., 09., 16., 23. u. 30.09.	30.09.
OKTOBER	13., 14., 15. oder 16.10.	07.10.	07. und 21.10.	01.10.
NOVEMBER	10., 11., 12. oder 13.11.	04.11.	04. und 18.11.	11. und 12.11.
DEZEMBER	08., 09., 10. oder 11.12.	02. und 30.12.	02., 16. und 29.12.	23. und 24.12.

MÜLLBEHÄLTER & SÄCKE – BITTE RECHTZEITIG BEREITSTELLEN

Wir bitten Sie, Ihre Müllbehälter und -säcke bereits am Vortag, spätestens jedoch bis 05:00 Uhr am Abfuhrtag, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereitzustellen. Nicht bereitgestellte Behälter/Säcke können erst beim nächsten Termin entleert werden. **Vielen Dank für Ihre Mithilfe!**

MÜLL APP: Ihr Handy informiert Sie über alle Abholtermine!

Mit unserer kostenlosen Müll-App erhalten Sie Ihren individuellen Müllkalender direkt aufs Smartphone. Die App erinnert an Abholtermine und zeigt Entsorgungsstellen sowie weitere Informationen an. Erhältlich im App Store (iPhone) und im Google Play Store (Android). Weitere Infos finden Sie unter www.frauenstein.gv.at oder telefonisch unter 04212/2733-14.

*** bitte wenden ***
*** bitte wenden ***
*** bitte wenden ***



GEMEINDEAMT FRAUENSTEIN
pöflicher Bezirk St. Veit an der Glan, 9311 Kraig, Schulstraße 1
 E-Mail: frauenstein@ktm.gds.at · www.frauenstein.gv.at

ABFUHRKALENDER ALTPAPIERCONTAINER 2026

Bereich I	Bereich II	Bereich III	Bereich Fachau	
Mittwoch	Mittwoch	Mittwoch	Mittwoch	
Beißendorf/Liebenfels	Breitenstein	Kraig	seit 2015 eigener Abholbereich	
Dornhof	Frauenstein	Meloch		
Edgen	Gassing	Pfannhof		
Gräßdorf	Hammgraben	Pörlinghof		
Grossen	Höflein	Überfeld		
Hirnhausdorf	Hunnenbrunn	Wimtz		
Kraibitz	Puppitsch			
Kreuth/Liebenfels	Sand			
Nußberg	Seebichl			
Obermühlbach	Siebenbrunn			
Schaumboden	Steinbrücken			
Steinbichl	Tratschweg			
Stromberg	Wimtzstein			
Treffelsdorf	Zensweg			
Zweil				
MI, 04.02.2026	DO, 08.01.2026	MI, 21.01.2026		MI, 11.02.2026
MI, 18.03.2026	MI, 18.02.2026	MI, 04.03.2026		MI, 25.03.2026
MI, 29.04.2026	MI, 01.04.2026	MI, 15.04.2026	MI, 06.05.2026	
MI, 10.06.2026	MI, 13.05.2026	DO, 28.05.2026	MI, 17.06.2026	
MI, 22.07.2026	MI, 24.06.2026	MI, 08.07.2026	MI, 29.07.2026	
MI, 02.09.2026	MI, 05.08.2026	MI, 19.08.2026	MI, 09.09.2026	
MI, 14.10.2026	MI, 16.09.2026	MI, 30.09.2026	MI, 21.10.2026	
MI, 25.11.2026	DO, 29.10.2026	MI, 11.11.2026	MI, 02.12.2026	
	MI, 09.12.2026	MO, 21.12.2026		

!!! Achtung !!! Achtung !!! Achtung !!! Achtung !!! Achtung !!!

Die Altpapiertonnen sind am Vortag bzw. bis spätestens 06:00 Uhr des Abfuhrtages an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt zur Entleerung bereitzustellen!
Nur dann kann eine ordnungsgemäße Entleerung durchgeführt werden.
 Verspätet bereitgestellte Altpapiertonnen können aus logistischen Gründen erst am nächsten Abfuhrtermin entleert werden!

Wir danken für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe!

*** bitte wenden ***
*** bitte wenden ***
*** bitte wenden ***

Installationen Traumbäder Solartechnik Biomasseheizungen



Wir wünschen allen
frohe Weihnachten und
ein erfolgreiches und
gesundes neues Jahr!



Solaris
Heizung & Solartechnik

Mail 12 | 9300 St.Veit/Glan | 04212/30660 | www.solaris.at

STEFANIE SCHÖFFMANN MEIERHOFER

Jahresrückblick Pflegestammtisch

Der Pflege-Stammtisch Frauenstein kann auf ein ereignisreiches und gemeinschaftliches Jahr zurückblicken. Neben informativen Treffen sorgten auch gemeinsame Aktivitäten für schöne Momente - vom unterhaltsamen Kegeln bis hin zur erlebnisreichen Alpakawanderung.

Inhaltlich stand heuer das Thema Pflegehilfsmittel im Mittelpunkt. Unterschiedliche Hilfsmittel wurden präsentiert, ausprobiert und dann diskutiert, damit die

Teilnehmenden praktische Erfahrungen sammeln konnten. Ergänzt wurde das Jahresprogramm durch spannende Fachvorträge, unter anderem "Erste Hilfe in der Pflege" sowie Informationen zu den Unterstützungsleistungen des Landes Kärnten.

Ein Höhepunkt war der gemeinsame Ausflug zum Stift St. Paul im Lavanttal. Nach einer eindrucksvollen Führung durch das Stift und die historische Stiftsbibliothek genossen wir ein gemütliches Mittagessen. Anschlie-

ßend besuchten wir noch den Kräutergarten, der den Tag auf besonders stimmige Weise abrundete.

Mit Freude blicken wir dem kommenden Jahr 2026 entgegen. Im Mittelpunkt werden dann interessante Vorträge und gemeinsame Erlebnisse rund um das Thema Sturzprävention und Sturz-

prophylaxe stehen.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern des Pflege-Stammtisches für ihr Interesse, ihre Offenheit und die wertvolle Gemeinschaft.

*Eure Pflege Stammtischleitung
Stefanie Schöffmann Meierhofer*



Eine Alpaka-Wanderung gehörte heuer ebenfalls zum Jahresprogramm des Pflegestammtisches in Frauenstein.



Der Fachvortrag über "Erste Hilfe in der Pflege" fand im Mehrzwecksaal in Obermühlbach statt.

ABSOLVENTINNEN DER HAK ALTHOFEN

Diplomarbeit rettet Leben

Diplomarbeit der HAK Althofen rettet Leben

Im Rahmen ihrer Diplomarbeit haben zwei Absolventinnen der HAK Althofen, Petra Regensburger aus Pisweg und Verena Koppitsch aus Kraig, ein bemerkenswertes Projekt umgesetzt: Sie organisierten Typisierungsaktionen zur Stammzellenspende - sowohl an ihrer Schule als auch extern. Ziel war es, potenzielle Spender:innen für schwer erkrankte Menschen zu finden.

Mit Unterstützung des Vereins "Geben für Leben" wurden zahlreiche Wangenabstriche durchgeführt. Die Hoffnung: einen genetischen Zwilling für eine:n Erkrankte:n zu finden. Und tatsächlich - ein Schüler der Industrie-HAK

Althofen, René Schiefer, wurde zum Lebensretter.

Der 19-Jährige stellte sich der Typisierung und wurde wenig später als passender Spender für eine schwerkranke Frau aus Italien identifiziert. Die Wahrscheinlichkeit für eine Übereinstimmung liegt bei etwa 1:500.000 - ein außergewöhnlicher Zufall. Im AKH Wien ließ sich René Stammzellen entnehmen und zeigte dabei großes Engagement: "Ich habe das gerne gemacht. Es geht um ein Menschenleben", so der Schüler.

Für die beiden Diplomandinnen ist das Projekt weit mehr als eine schulische Arbeit. Dass durch ihre Initiative ein Leben gerettet werden konnte, erfüllt sie mit



Petra Regensburger und Verena Koppitsch freuen sich, dass mit ihrer Arbeit René Schiefer geholfen werden konnte.

Stolz - und zeigt eindrucksvoll, wie Schule über den Unterricht hinaus wirken kann.

Für das soeben in Graz begonnene Lehramtsstudium

wünschen wir der jungen Frauensteinerin alles Gute.

HAK Althofen

JUBILÄUMSFEIER AUF BURG TAGGENBRUNN

30 Jahre Dachservice Gautsch

30 JAHRE VOLLER ZIEGEL, SONNE, STURM UND SCHWEISS

Am Freitag, dem 21. November 2025, feierte die Dachservice Gautsch GmbH ihr 30. Bestandsjubiläum auf der Burg Taggenbrunn.

Der Abend wurde eingeleitet mit bedeutenden Worten von langjährigen Kunden, Geschäftspartnern, der Wirtschaftskammer, Ehrengästen der Gemeinde und dem Geschäftsführer Gottfried Gautsch, unter der gekonnten Moderation von Josef Rukavina. Ein Rückblick auf die letzten Jahrzehnte, gute Verköstigung und ein anschließendes Feuerwerk machten den Abend zu etwas ganz Besonderem. Für die richtige Stimmung sorg-



Mit der Familie, den treuen Mitarbeitern und vielen Geschäftspartnern feierten Gottfried und Antonia Gautsch ihr Firmenjubiläum auf Burg Taggenbrunn.

ten der Pianist Alexander Storfer und die Band "Bengels Reloaded", womit der Abend ideal abgerundet wurde.

Ein großer Dank an die-

ser Stelle seitens des Unternehmens an die Mitarbeiter, ohne die dieses Unternehmen nicht bestehen und so erfolgreich geworden wäre.

Die Gemeinde Frauenstein gratuliert der Familie Gautsch herzlichst zum Firmenjubiläum und wünscht weiterhin viel Erfolg und Schaffenskraft.

HAK ALTHOFEN

Kooperation mit Wimitzbrauerei

Auch in diesem Schuljahr setzen die Schüler:innen der 3. Jahrgänge der Industrie-HAK Althofen ein starkes Zeichen für Unternehmergeist und Nachhaltigkeit. Im Rahmen des Junior-Company-Projekts gründen sie eigene Schülerfirmen und übernehmen dabei sämtliche unternehmerischen Aufgaben - von der Geschäftsidee über die Produktion und Finanzplanung bis hin zur Vermarktung und zum Verkauf. Begleitet werden sie von Betreuungslernerin Marlene Brunner-Wogrin, die als Coach zur Seite steht.

Die Schülerfirma Trebino verfolgt dabei eine besonders nachhaltige Geschäftsidee. In Kooperation mit der Privatbrauerei Wimitzbräu, wertet das Team Biertreber und stellt daraus hochwertige Brotbackmischungen her. Wimitzbräu ist bekannt für ihre biologische und naturbelassene Produktion und unterstützt das Projekt mit wertvollen Rohstoffen, die sinnvoll weiterverwertet werden.

Der verwendete Treber verleiht dem Brot nicht nur eine besondere Würze, sondern ist auch reich an Ballaststoffen und somit gesund. Er-



gänzt wird die Mischung durch hochwertige Biozutaten sowie Kürbiskerne vom Knappengut der Familie Schebath, die für den nötigen "Knack" im Brot sorgen.

Mit diesem Projekt beweisen die Schüler:innen

nicht nur wirtschaftliches Verständnis, sondern auch ein starkes Bewusstsein für regionale Zusammenarbeit und Ressourcenschonung. Die Produkte der Junior Company wurden auf Weihnachtsmärkten verkauft. *HAK Althofen*

KAROSSERIESERVICE
Schranz
 Wimitz 1, 9311 Kraig - Tel. 0664 / 944 29 93
 Tel. 04266 / 81 604 - e-mail: egon.schranz@aon.at

Frohe Weihnachten und gute Fahrt für 2026!

GLANTALER BLASMUSIK

Martin Kulterer neuer Stabführer



Am 27. September 2025 durften auch wir wieder bei dem traditionellen Wiesenmarktumzug in St. Veit / Glan mitwirken. Unterstützt wurden wir diesmal von Freunden der Trachtenkapelle Lieserhofen, die mit uns mit marschierten und spielten.

Im Zuge des Wiesenmarktumzugs fand die Tam-

bourstab-Übergabe vom bisherigen Stabführer Walter Wigoschnig an Martin Kulterer statt.

Danke, Walter Wigoschnig für 10 Jahre Stabführertätigkeit bei den Glantälern, und die erfolgreiche Teilnahme bei allen in dieser Zeit angefallenen Marschwertungen.

Deine Glantaler

Die Nachwuchsmusiker der Glantaler Blasmusik spielten beim Jugendprojekt mit Musikern aus ganz Unterkärnten. Sieben Glantaler MusikerInnen spielten bei diesen drei Konzerten des Ju-

gend-Sinfonieorchesters Unterkärnten.

Mit einem Galakonzert in der Blumenhalle am 1. 12. wurde dieses Projekt vor vollem Haus beendet.



Valentina Sonnberger, Jakob Aichholzer, Helena Schnabl, Thomas Zechner, Philip Aichholzer, Anika und Sandra Wigoschnig begeisterten das Publikum beim Galakonzert in der Blumenhalle in St. Veit.

GLANTALER BLASMUSIK FRAUENSTEIN

EINLADUNG

2026

25.

NEUJAHRSKONZERT

5. Jänner 2026 19:30

Kultursaal in Kraig, VVK 15€, AK 18€

www.glantaler.at

/glantaler

/glantalerblasmusik

SENIORENBUND FRAUENSTEIN

Viele Aktivitäten im Jahr 2025

Wir veranstalteten heuer vier unterhaltsame und informative Ausflüge mit unserer Ortsgruppe.

Im April fuhren wir zum steirischen Bodensee in den Schladminger Tauern und im Juni unternahmen wir eine Tagesfahrt zum Schloß Seggau in der Steiermark. Im August besuchten wir die Molkerei Sonnenalm in Klein St. Paul und im Oktober zur Ottersbachmühle nach Wittmannsdorf und zum Handwerkerdörfli nach Pichla bei Mureck.

Die Teilnahme an der Familiensitzung der Faschingsgilde Frauenstein am 13. Februar und unser Faschingsnachmittag im Gasthaus Kaiser in Treffelsdorf am 28. Februar brachte uns allen viel Spaß und Unterhaltung.

Unsere Mutter- und Vartagsfeier veranstalteten wir am 30. Mai in der Wallfahrts-

kirche in Dreifaltigkeit mit einer Messe und danach im Gasthaus Jägerwirt mit Beiträgen unserer Mitglieder.

Im Gemeinschaftsraum in Obermühlbach wurde von Gerhard Herbst am 12. März ein Vortrag über seinen Aufenthalt in Australien und von Markus Meierhofer am 7. November ein Bericht über Johann Pötscher, der Geheimprotestant war, vorgetragen.

Unsere Jahreshauptversammlung fand am 24. Oktober im Gasthaus Egger in Steinbichl statt, wo wir unseren Bezirksobmann Werner Lassnig auch begrüßen durften. Die Seniorenbund-Weihnachtsfeier fand am 12. Dezember im Gasthaus Raunig in Eggen am Kraigerberg statt. Die Feier wurde von der Sängerrunde Obermühlbach mitgestaltet.

Unser Monatstreffen fin-



Mit einem amüsant nachdenklichen Weihnachtsspiel gestalteten einige Seniorinnen die Weihnachtsfeier in Eggen.

det jeweils am 2. Freitag im Monat um 14 Uhr im Gasthaus Raunig in Eggen statt. Wir laden alle herzlichst dazu ein.

Leider mussten wir von einigen Mitgliedern im heurigen Jahr Abschied nehmen. Maria Hirsnik, Gertrude Pleeschütz, Elisabeth Steinwender und Walter Auswarth werden uns in liebevoller Erinnerung bleiben.

Ich möchte mich hiermit bei allen Mitgliedern des Seniorenbundes Frauenstein für euer Mitwirken und Mitarbeiten bedanken, sowie bei der Gemeinde Frauenstein für die Vereinsförderung und wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Glück für 2026!

*Euer Obmann
Franz Meierhofer*

STEFANIE NUART

www.genussart.at

Liebe Frauensteiner und Frauensteinerinnen!

Nach meiner Babypause starte ich nun wieder frisch durch und freue mich darauf, im neuen Jahr mit Ihnen viele schöne, genussvolle und naturnahe Momente zu teilen.

Bei GenussArt dreht sich alles um Genuss, Natur und Wohlbefinden. Ich biete Kurse rund ums Kochen und Backen, Workshops zum Thema Räuchern mit heimischen Kräutern sowie Kräuterwanderungen an - eine Einladung, die Schätze unserer Natur ken-

nenzulernen und genussvoll zu verarbeiten.

Im kommenden Jahr möchte ich das Angebot deutlich erweitern. Es wird mehr Kurse und Kräuterwanderungen geben. Zusätzlich wird sich mein Angebote erweitern. Als Florasole Blütenberaterin stehe ich ihnen gerne mit der sanften Kraft der Blüten zur Seite. Termine werden direkt auf Anfrage vergeben.

Außerdem durfte ich im November meine Ausbildung beim "Neue Wege Klangzentrum Österreich" zum Stimm-

gabelmaster abschließen, um nun auch Körper-Stimmgabelarbeit anzubieten. Körper-Stimmgabelarbeit ist eine Form der Klangarbeit mit Stimmgabeln, die Körper, Geist und Seele in Einklang bringen soll und zur Harmonisierung und Entspannung beitragen kann.

Wenn Sie Lust haben mit Düften, Kräutern, feinen Genüssen oder sanften Klangschwingungen Neues zu entdecken dann würde ich mich freuen, Sie bei GenussArt willkommen zu heißen.



Ich wünsche Ihnen ein besinnliches, genussvolles und friedvolles Weihnachtsfest und einen liebevollen, kraftvollen Start ins neue Jahr.

Mit herzlichen Grüßen,
Ihre Stefanie Nuart von
GenussArt e.U.

Das Team der Sportkantine Kraig wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute, Glück und Gesundheit für 2026!

LANDJUGEND FRAUENSTEIN

Aktuelles von der Landjugend

Das Jahr neigt sich dem Ende zu - und während andere es sich gemütlich machen, haben wir erst richtig losgelegt. Zahlreiche Veranstaltungen, traditionelle Höhepunkte und schöne gemeinsame Momente prägten die vergangenen Monate.

Wie jedes Jahr nahmen wir mit großer Freude am Wiesenmarktumzug teil, bei dem wir als große Gruppe vertreten waren. Ebenso waren wir beim Erntedank in Kraig und Obermühlbach dabei und durften die Erntekrone in die Kirche tragen. Gleichzeitig liefen unsere Tanzproben quer durch den Herbst - mal konzentriert, mal gemütlich, aber immer mit Spaß und Motivation.

Ein besonderer Fokus lag heuer auf den Jahreshauptversammlungen auf Bezirks- und Landesebene. Dabei kam es zu einigen Veränderungen: Nach vielen Jahren verabschiedeten sich Laura und Thomas aus dem Bezirksvorstand. Auch Martina beendete ihre Funktion im Landesvorstand - wurde jedoch gleichzeitig als stellvertretende Bundesleiterin in den Bundesvorstand gewählt. Wir sind unendlich stolz auf euch! Diese Entwicklungen zeigen, wie stark sich unsere Mitglieder auf allen Ebenen der Landjugend einbringt. Ein Zeichen dafür, wie viel Herz-



Alljährlich vertritt auch die Landjugend Frauenstein unsere Gemeinde beim traditionellen Wiesenmarktumzug in St. Veit an der Glan.

blut in Frauenstein steckt.

Damit wir vor dem Jahresende nicht einrosten, bereiten wir aktuell unser Hirtenspiel vor. Text lernen, proben, lachen, nochmal proben - der übliche Ablauf. Wir laden euch herzlich zu unseren Aufführungen am 24. und 25. Dezember ein!

Zum Abschluss freuen wir uns außerdem auf unsere Jahreshauptversammlung, wo wir wie jedes Jahr feststellen werden: Es ist unglaublich, wie viel in zwölf Monaten passieren kann - und noch unglaublicher, dass wir überall dabei waren. Somit wünschen wir frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

*Franziska Meierhofer
Landjugend Frauenstein*



Die Bezirksjahreshauptversammlung der Landjugend.



Die fleißigen Mitglieder der Landjugend bei der Festnachbesprechung am Kraigerberg.

EINLADUNG ZUM
Hirtenspiel
der Landjugend Frauenstein

24. | Dezember
Mittwoch
15:00 Uhr
Kirche Obermühlbach

24. | Dezember
Mittwoch
23:00 Uhr
Kirche Dreifaltigkeit

25. | Dezember
Donnerstag
10:15 Uhr
Kirche Kraig

U Jugend
FARBVERBAND FRAUENSTEIN

DOPPELSEXTETT CARINTHIA

Tolles Herbstkonzert in Kraig

Im Oktober konnte wir, das Doppelsextett Carinthia an die 280 Besucher beim Herbstkonzert im Kultursaal Kraig begrüßen. Viele Freunde des Chorgesanges und der Musik lauschten an diesem Abend dem bunten Programm, das Chorleiter Wolfi Felsberger zusammengestellt und mit den 11 Sängerinnen und Sängern in den Monaten davor einstudiert hatte. Durch das Programm führt in bewährter Weise Annelies Wernitznig, das Ensemble "Trumpet Brass" hat die Veranstaltung mit virtuosen Beiträgen bereichert.

Von traditionellen und neueren Kärntner Liedern, davon einige aus der bewährten Feder unseres Chorleiters, der immer wieder außer eigenen Texten auch Worte von weiteren Schöpfern vertont (u.a. die bekannte Autorin Claudia Rosenwirth-Fendre, Markus Kuster), bis zu zeitgenössischen Adaptionen und geistlicher Chormusik spannte sich der Bogen des Programmes. Umrahmt von heiteren bis nachdenklichen Texten,



Mit einem bunten Programm gestaltete das Doppelsextett Carinthia unter der Leitung von Wolfgang Felsberger und Sprecherin Annelies Wernitznig das Herbstkonzert in Kraig.

vorgetragen von Annelies Wernitznig, sowie begleitet von kunstvoll vorgetragener Bläsermusik von "Trumpet Brass" (Ltg. Harald Marschnig), wurde den Zuhörern ein inhaltlich und musikalisch reichhaltiges Programm zu Gehör gebracht. Erwähnenswert weiter, dass die oben genannte Literatin Fr. Rosenwirth-Fendre beim Konzert anwesend war, was dem Vor-

trag ihrer Textzeilen besondere Bedeutung verlieh.

Wir danken allen Freunden und Begleitern unseres Chores für den Besuch und die Treue, sowie allen Familienmitgliedern und Helfern und Unterstützern für alles, was in diesem Jahr geleistet, geholfen, mitgetragen und auch genossen wurde.

Im Dezember konnten wir bei einigen Veranstaltun-

gen Adventsstimmung verbreiten. Am 30. 12. gestalten wir ein Benefizkonzert in Völkermarkt von Trumpet Brass mit.

Alle Details könnt ihr auf www.doppelsextett-carinthia.at einsehen.

Wir möchten euch allen eine wunderschöne musikalische und erfüllende Adventszeit 2025 wünschen.

Eurer DSC

EANTA - DO SCHON

Faschingseröffnung in Kraig



Am 11. 11. übernahm die Faschingsgilde Frauenstein mit Freiherr Dietrich II und Burgfrau Tanja I. den Gemeindeschlüssel von Bgm. Harald Jannach. Die Faschingsgilde wünscht allen ein schönes Weihnachtsfest und ein kräftiges Prosit 2026 und freut sich auf Ihren Besuch bei den im Jänner beginnenden Faschingssitzungen im Kultursaal in Kraig.

Faschingssitzungen

Donnerstag
29. Jänner, 16 Uhr

Freitag
30. Jänner, 19.30 Uhr

Samstag
31. Jänner, 19.30 Uhr

Freitag
6. Februar, 19.30 Uhr

Samstag
7. Februar, 19.30 Uhr

Kartenvorverkauf am
Gemeindeamt oder
online unter
ticket.eanta.eu

FRAUENSTEINER JÄGERSCHAFT

Trauer um Walter Auswarth



Die Jägerinnen und Jäger der Jagdgesellschaften in Schauboden und Steinbichl-Dörfel gedachten im Rahmen der alljährlichen Treibjagd ihrem Jagdkameraden Walter Auswarth und erinnerten an sein jahrelanges Engagement für die Jägerschaft sowie sein stets positives und ausgleichendes Wirken als Hegeringleiter. Auch BJM Alfons Kogler erinnerte im Rahmen des Begräbnisses an die vielen Verdienste von Walter Auswarth in verschiedensten Funktionen in der Kärntner Jägerschaft.



Tief bewegt von der herzlichen Anteilnahme am Abschied von Walter Auswarth, meinem lieben Ehemann und unserem Papa, möchten wir allen danken, die uns in dieser schweren Zeit durch tröstende Worte, Blumen, Kerzen, stille Gedanken oder ihre Begleitung unterstützt haben. Die vielen Zeichen der Verbundenheit haben uns Kraft geschenkt und zeigen, wie sehr er geschätzt und geliebt wurde.

Familie Auswarth

Weidmannsheil für 2026!



HRL Werner Glanzer

HRL Werner Glanzer und HRL Christian Koren wünschen allen Jägerinnen und Jägern ein schönes Weihnachtsfest, ein gesundes neues Jahr sowie "Anblick" und ein kräftiges Weidmannsheil für 2026!



HRL Christian Koren

Frohe
WEIHNACHTEN
und einen guten Rutsch ins neue Jahr
wünscht das Team vom **Jägerwirt Dreifaltigkeit**
WILDTAGE vom 27.12.2025 bis zum 11.01.2026
JAHRESAUSKLANG am 31.12.2025 (ganztägig)

TURNVEREIN KRAIG

Erfolgreiches Sportjahr 2025

Der Turnverein Kraig bedankt sich herzlich bei allen begeisterten Turner*innen, Tennisspieler*innen und Mitgliedern für den Einsatz, die Energie und den Teamgeist sowie das entgegengebrachte Vertrauen in den Verein.

Ein großes Dankeschön gilt auch den Sponsoren, Gönnern und Förderern, der Gemeinde Frauenstein für die stets konstruktive Zusammenarbeit sowie allen Partnern und Kooperationen, die den Verein das ganze Jahr über unterstützt haben.

Wir freuen uns auf ein gesundes, erfolgreiches und sportliches Jahr 2026!

Im Rahmen unserer Jahresabschlussfeier im "Müllers Eventhof" durfte unser Obmann Herbert Pichlmaier Blumen anlässlich des 70. Geburtstags, den sie im Juni feierte, an Maria Wieser überreichen.

Liebe Maria, wir danken dir von Herzen für deine jahrzehntelange, hervorragende Arbeit als Säcklwart des Turnvereins Kraig. Deine Genauigkeit, deine Verlässlichkeit und deine stets korrekte Arbeitsweise sind für unseren Verein von großem Wert.

Wir hoffen, dich noch viele Jahre im Vorstand an unserer Seite zu haben. Für deine kommenden Lebensjahre wünschen wir dir viel Gesundheit, Glück und Freude!

Vereinsmeisterschaften 2025

Mit dem 20. September 2025 ging abermals eine großartige Tennissaison beim Turnverein Kraig zu Ende und wie jedes Jahr bildeten die Vereinsmeisterschaften den krönenden Abschluss.

In spannenden Spielen wurde aufgeschlagen, geschwitzt und manchmal auch gezittert - doch sportlich fair blieb es immer. Vereinsmeister wurden Katharina Wohleser und Stefan Wogatai.

Ein ganz herzliches DANKE-SCHÖN ergeht an unser engagiertes Organisationsteam: Michael Mayer, Sektionsleiter und Turnierleiter, Stefan Wildhaber, sportlicher Leiter und Turnierkoordinator, die gemeinsam für einen reibungslosen Ablauf gesorgt haben.

Ein großes Danke auch an Gerhard Müller, der unsere Tennisplätze die ganze Saison über in einem Top Zustand gehalten hat.

Und natürlich ein kulinarisches Lob an Isolde Kniewasser für das fantastische Buffet - für viele fast das heimliche Highlight der Vereinsmeisterschaften.

Wir bedanken uns bei allen Spielerinnen und Spielern, Helferinnen und Helfern sowie Zuschauerinnen und Zuschauern für diese tolle Tennissaison.

Euer Turnverein Kraig



Herzliche Gratulation allen Vereinsmeisterinnen und Vereinsmeistern beim diesjährigen Turnier in Überfeld.



TV-Obmann Herbert Pichlmaier dankte Maria Wieser für ihren jahrelangen Einsatz für den Turnverein Kraig.

Gasthof-Pension

Kaiser

wünscht frohe
Weihnachten

Schlachtschmaus
31. Jänner bis 1. Feber 2026

Heringsschmaus
17. bis 18. Feber 2026

Familie Kaiser

Maria-Pulster-Weg 8 | 9300 Treffelsdorf
Tel.: 04212/2205

SPORTVEREIN KRAIG

Fundermax-Rookies-Cup 2025

Am 22. und 23. November veranstaltete der Sportverein Kraig den beliebten "Fundermax-Rookies-Cup" in der Sporthalle in St. Veit. 48 Mannschaften der Altersklassen U9, U10, U11 und U12 spielten vor vielen begeisterten Zuschauern um den Titel in den jeweiligen Gruppen. In den Gruppen U9 und U12 konnten die Kraiger Teams jeweils den hervorragenden 4. Platz erkämpfen.

Ein großes Danke allen Funktionären, Mitarbeitern und vielen Spielern für die Unterstützung in der Organisation einer so großen Veranstaltung. Ebenfalls bedanke ich mich herzlichst bei allen Sponsoren und Sachpreis Spendern für unsere Tombola. Ein besonderes Danke der Firma Fundermax, die unser Nachwuchsturnier seit Jahren großzügig unterstützt.

Der Sportverein Kraig

wünscht allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und sportliches Neues Jahr.

Harald Jannach
Obmann SV Hirter Kraig
www.svkraig.at

Fundermax
For you to create



HOFSTÄTTER
REISEN

Das Team
von
Hofstätter-Reisen
wünscht allen
frohe Weihnachten
und
alles Gute für
2026!

Hofstätter Touristik GmbH - Eisenstraße 48 - 9330 Althofen
Tel: 04262 2238 - info@hofstaetter.eu - www.hofstaetter.eu

FF TREFFELSDORF

Jahresrückblick der FF Treffelsdorf

Die Freiwillige Feuerwehr Treffelsdorf durfte auch im Jahr 2025 wieder auf ein starkes Fundament aus Engagement und Kameradschaft bauen. Unsere Feuerwehr umfasst 23 Feuerwehrjugendmitglieder, 32 aktive Mitglieder, drei Altmitglieder, zwei Gastmitglieder sowie sechs Mitglieder auf Probe.

Das Jahr 2025 war geprägt von anspruchsvollen Übungsherausforderungen. Insgesamt wurden 18 Gesamtübungen abgehalten, bei denen Wissen vertieft, Abläufe trainiert und die Zusammenarbeit im Einsatz gestärkt wurde. Immer wieder üben wir hier mit anderen Feuerwehren, damit im Notfall gemeinsam jeder Handgriff sitzt. Darüber hinaus rückte die Feuerwehr Treffelsdorf zu 25 Einsätzen aus. Diese reichten von technischen Hilfeleistungen bis hin zu Brandereignissen. Ein großes Dankeschön gilt unseren Familien und Arbeitgebern, die unsere ehrenamtliche Tätigkeit unterstützen.

Unsere Feuerwehrjugend



Neben dem feuerwehrtechnischen Wissen lernen die Mitglieder der Feuerwehrjugend vor allem Teamgeist, Kameradschaft und Verantwortungsbewusstsein.

Die 23 Mädels und Burschen zeigen hier was Kameradschaft heißt. Bei abwechslungsreichen Übungen, spannenden Ausflügen und kameradschaftliche Aktivitäten wird neben feuerwehrtechnisches Wissen auch Teamgeist und Verantwortungsbewusstsein gefördert.

Auch das gesellschaftliche Miteinander kommt bei der Feuerwehr Treffelsdorf

nie zu kurz. Unsere **Friedenslichtaktion** findet am 21. Dezember 2025 und unsere traditionelle **Blaulichparty** am 5. Jänner 2026 im Rüsthaus statt.

Zum Abschluss möchten wir uns bei der Bevölkerung bedanken. Eure Unterstützung – sei es durch die Teilnahme an unseren Veranstaltungen oder Spenden, sind für uns von unschätzbarem

Wert. Die Freiwillige Feuerwehr Treffelsdorf wünscht allen ein schönes Weihnachtsfest und ein sicheres und erfolgreiches Jahr 2026.

Julia Kalt
FF Treffelsdorf

Aktuelle Informationen der FF Treffelsdorf finden sie auch auf:

www.ff-treffelsdorf.at

Facebook Feuerwehr Treffelsdorf
Instagram: [feuerwehr.treffelsdorf](https://www.instagram.com/feuerwehr.treffelsdorf)

PUGGANIG

MALEREI | BAU | MEISTER

 **purpurrot**

BUNDESSTRASSE 5 | 9300 ST. VEIT/GLAN | T. 04212 5307

www.PUGGANIG.at

Wir bedanken uns für das erwiesene Vertrauen und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und für 2026 viel Glück und Gesundheit!

Achtung, Achtung – Hier wird's heiß....

Einladung zur Blaulichtparty

„Wie damals“

mit **DJ Eierbe**

Wann: 05.01.2026 um 20 Uhr
Wo: Rüsthaus Treffelsdorf

Freizeitstimmung garantiert –
Es geht vorbei und seid dabei!

Die Kameradschaft der FF Treffelsdorf freut sich auf Euren Besuch
Für Eueres Interesse Verantwortung wird für den Anhalt von Euren Namen verwendet.

FEUERWACHE OBERMÜHLBACH-SCHAUMBODEN

Danke für die Unterstützung

Die Freiwillige Feuerwehr Obermühlbach-Schaumboden möchte sich auf diesem Wege ganz herzlich bei der gesamten Bevölkerung bedanken. Im heurigen Jahr haben wir wieder unser Unterstützungsschreiben ausgesendet und durften uns über eine sehr große Spendenbereitschaft freuen. Jede einzelne Spende - ob groß oder klein - trägt dazu bei, unsere Einsatzbereitschaft aufrechtzuerhalten und die notwendige Ausrüstung sowie Aus- und Weiterbildung sicherzustellen. Für dieses Vertrauen und die wertvolle Unterstützung sagen wir ein aufrichtiges Vergelt's Gott!

Neben unseren zahlreichen Diensten im Jahresver-

lauf nahmen wir auch heuer zu Allerheiligen an der Messfeier teil. Dabei haben wir traditionell beim Kriegerdenkmal Ehrenwache gehalten und gedachten all jener, die ihr Leben im Dienst der Gemeinschaft und für den Frieden gegeben haben.

Wir bedanken uns nochmals herzlich für die großartige Unterstützung und das gute Miteinander in unserer Gemeinde. Ihre Freiwillige Feuerwehr wird auch weiterhin jederzeit für Sie da sein - rund um die Uhr, 365 Tage im Jahr.

*Kameradschaftliche Grüße
Eure FF Obermühlbach-
Schaumboden
V / Thomas Ogriseq*



Kommandant Raimund Meierhofer mit den Kameraden der FF Obermühlbach-Schaumboden bedankt sich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für die großzügige Unterstützung.



Michaela und Werner Glanzer
Hintnausdorf 1 – Lindenhof
9300 St. Veit an der Glan

E-Mail: glanzer.alpakas@gmx.at

Telefon: 0664/2330933

www.glanzeralpakas.at



Überfeld - Rainweg 1 - 9311 Kraig
Andi Mayer 0650 - 395 28 66

**Wir wünschen allen ein
gesegnetes Weihnachtsfest
und Prosit Neujahr!**

DACHSERVICE
GAUTSCH GmbH
DACHDECKEREI • BAUSPENGLEREI
TRANSPORTE • BLITZSCHUTZANLAGEN
Gewerbezone 2 - 9300 Hunnenbrunn
Tel.: 04212/6135
office@dachservice-gautsch.at
www.dachservice-gautsch.at

- **Dachdeckerei**
 - **Bauspenglerei**
 - **Transporte**
 - **Blitzschutzanlagen**
 - **Photovoltaik**
 - **Sat.- und Antennenanlagen**
- Frohe
Weihnachten
und alles Gute
für 2026!*

KINDERGARTEN FRAUENSTEIN

Erfolgreicher Adventmarkt

Nach Kindergartenbeginn im September, Erntedank im Oktober feierte der Kindergarten im November sein traditionelles Laternenfest heuer mit einer Laternenwanderung rund um den Kraigersee. Zu Ehren des hl. Martin wollte man den Fokus auf das Licht, die Laterne und die Wärme richten, wenn die Kinder Hand in Hand mit ihren Eltern die Stille am Rundweg genießen durften.

Weniger ruhig verliefen die Vorbereitungen für den Dorf-Advent am 5. 12., der auf Initiative von Marc Ofner entstanden ist und vom Kindergarten mitgestaltet wurde. So wurden fleißig Nikolaussäckchen gedruckt, Kekse und Apfelbrot gebacken, Darbietungen einstudiert und mit der Jugendkapelle der Glantaler Blasmusik zu einem runden Programm vollendet. Mit ein paar regionalen Ausstellern wie Klaus Surtmann, Familie Röck, Stefanie Vorwalder, Familie Buggelsheim/Müller, Stefanie Nuart, Christina Schoberegger und einem Maronibrater bekam der Gemeindevorplatz ein wenig Christkindlmarkt-Atmosphäre. In die Rolle des hochwürdigen St. Nikolaus schlüpfte für uns Herr Schmied Christian, bei dem wir uns auf diesem Wege nochmal herzlich bedanken. Bei Weihnachtsmusik und Kerzenschein durfte noch bis in die Abendstunden gemeinsam am Dorfplatz der Advent gefeiert werden.....im Sinne "Nikolaus Du guter Gast - bringst in unser Dorf ein wenig Ruh 'und Rast".



**Erich
Haberl GmbH**

**Erdbau
&
Transporte**

Dorfstraße 9 • 9311 Kraig, Überfeld
Tel. 04212-5985 oder 0664-5100935

Frohe Weihnachten und Prosit 2026!

FREIWILLIGE FEUERWEHR KRAIG

Leistungsabzeichen in Gold

Drei Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Kraig zeigten großes Können: Julian Sager, Geri Oberberger und Doris Oberberger bestanden die Prüfung zum Atemschutz-Leistungsabzeichen in Gold erfolgreich. Die intensive Vorbereitung auf die Leistungsprüfung verlangte viel Zeit und Einsatzbereitschaft. Geprüft wurden unter anderem das richtige Anlegen und Bedienen der Atemschutzgeräte, das sichere Vorgehen im Einsatz sowie das theoretische Fachwissen. Der Aufwand hat sich ausgezahlt - alle drei meisterten die Aufgaben mit Bravour. Die Feuerwehr Kraig gratuliert herzlich zu dieser hervorragenden Leistung und dankt den Mitgliedern für ihren Einsatz und ihre Bereitschaft zur kontinuierlichen Weiterbildung.

Friedenslicht am 24. Dezember

Auch in diesem Jahr lädt die Freiwillige Feuerwehr Kraig herzlich zur traditionellen Friedenslichtaktion ein. Am 24. Dezember kann das Friedenslicht aus Bethlehem zwischen 10:00 und 13:00 Uhr vor dem Rüsthaus abgeholt werden.

Die Besucherinnen und Besucher erwartet ein stimmungsvolles, vorweihnachtliches Beisammensein. Die Aktion wird von der Feuerwehrjugend organisiert, und die Einnahmen kommen vollständig der Jugendarbeit der Feuerwehr Kraig zugute.



Feuerwehr-Silvester am 30. Dezember

Am 30. Dezember lädt die Freiwillige Feuerwehr Kraig herzlich zum zweiten Feuerwehr-Silvester ein. Ab 16 Uhr lassen wir beim Rüsthaus gemeinsam das Jahr in geselliger Atmosphäre ausklingen! Für das leibliche Wohl ist mit einem reichhaltigen Getränkeangebot, herzhaftem Gulasch, Selchern und frisch zubereiteten Hot Dogs bestens gesorgt. Ein besonderes Highlight für unsere jüngsten Gäste: Um 19 Uhr erstrahlt ein farbenfrohes Kinderfeuerwerk den Himmel.

Die Feuerwehr Kraig freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher, die mit uns einen gemütlichen und fröhlichen Jahresausklang feiern möchten.

Mit kameradschaftlichen Grüßen
Doris Oberberger

Herzliche Gratulation an Julian Sager, Geri und Doris Oberberger zum Atemschutz-Leistungsabzeichen in Gold.

Die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Kraig wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und Glück, Gesundheit und Erfolg für 2026!

Besuchen Sie die FF-Kraig unter www.facebook.com/ffkraig
Hier finden Sie Bilder und Berichte zu unseren Einsätzen und Übungen sowie Vorschauen auf bevorstehende Veranstaltungen.



PENSIONISTENVERBAND KRAIG

Schöne Ausflüge im Herbst

Unsere Ausflüge gingen am 23. September nach Riegersburg und danach am 30. September auf den Wiesenmarkt. Vom 6. bis zum 8. Oktober war wir wieder mit Frauensteiner Reisen unterwegs. Diese Fahrt ging in die Steiermark. Nach einer kurzen Rast in Griffen ging es weiter nach Lavamünd, nach Slowenien über den Radlpass und über die Weinstraße nach Gamlitz. Nach einer Stunde Pause fuhren wir weiter über Mureck nach Bad Radkersburg. Dort übernachteten wir. Am nächsten Tag war Thermenbesuch oder Altstadtbesichtigung auf dem Programm. Um 16 Uhr trafen wir uns in der Buschenschänke Markowitsch auf eine gute Jause. Es war ein lustiger Tagesausklang. Am darauffolgenden



Der Pensionistenverband Kraig reiste heuer unter anderem nach Gamlitz in die Steiermark.

Tag fuhren wir auf den Klöchberg zum Mittagessen und nach zwei Stunden ging es wieder Richtung Kärnten.

Ein herzliches Dankeschön an Femir Sahitaj von Frauensteiner Reisen für die drei schönen Tage.

Auch unsere Kegler und Wanderer waren das ganze Jahr über sehr aktiv. Zum Jahresabschluss trafen wir uns alle zur Weihnachtsfeier im Gasthof Müller.

Wir wünschen allen Pensionisten besinnliche Weih-

nachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Einfach anrufen unter 0676/341 64 50.

*Euer Obmann
Traugott Lutz mit Vorstand*

JAGDVEREIN KRAIG

2. Jägerball beim Müller in Kraig

Am Samstag dem 8. November fand der 2. Kraiger Jägerball im Eventhof Müller statt. Der Obmann des Jagdvereines Kraig, Ing. Konrad Petautschnig konnte wieder zahlreiche Gäste begrüßen. Unter ihnen auch Bgm. Harald Jannach und BJM. Alfons Kogler sowie Pfarrer Charles, HRL Christian Koren, die Bezirkshauptfrau Dr. Claudia Egger und die Gemeinderäte Mag. Ines Russling, Sonja Nott, Günther Egger und Mario Kohlweg.

Die Eröffnungszere-

nie unterstützte die Jagdhornbläsergruppe "Die Kärntner" unter Obmann Georg Pleschutznic und Hornmeister Walter Wigoschnig. Für die Tanzunterhaltung sorgten "Die Silberbacher".

Recht herzlichen Dank an unser Team unter der Leitung von Frau Susanne Salzer für die Abwicklung des Balles und recht herzlichen Dank an alle Sponsoren und Sachpreis-spende.

*Für den Jagdverein Kraig
Der Obmann
Ing. Konrad Petautschnig*



Gasthaus Egger
in Steinbichl

Tel. 04212/8158

*Wir wünschen allen Gästen ein
frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!*

KRAIGER PERCHTEN

Perchtenschau & Nikolospringen

4. Perchtenausstellung

Die Kraiger Perchten veranstalteten am 18. und 19. Oktober ihre traditionelle Krampus- und Perchtenausstellung in Kraig. Insgesamt waren 15 Gastgruppen aus ganz Österreich vertreten, was die Veranstaltung erneut zu einem großen Highlight machte. Besonders beliebt war die Kojenprämierung, bei der alle Besucherinnen und Besucher die ausgestellten Kojen bewerten konnten.

Am Samstagabend folgte

ein abwechslungsreiches Programm mit einer beeindruckenden Pyrotechnik-Show sowie einer Feuerspuckshow. Um 20 Uhr startete schließlich die bereits legendäre Dorf-Disco mit DJ, die für ausgelassene Stimmung sorgte.

Am Sonntag fand die finale Kojenprämierung statt. Den ersten Platz holte sich die Brauchtumsgruppe Kappel am Krappfeld, die damit den Wanderpokal mit nach Kappel nehmen durfte.



Nikolospringen

Am 7. Dezember veranstalteten die Kraiger Perchten das 5. Nikolospringen in Kraig gemeinsam mit der Gemeinde Frauenstein, die auch die Nikolosackerl zur Verfügung stellte. Neu im Programm war heuer ein Krampuslauf, zu dem 18 Gastgruppen aus ganz Kärnten und der Steiermark angereist waren.

Das Wetter spielte leider nicht mit und so musste der Nikolaus zu Fuß kommen und die Sackerln austeilen. Die Kraiger Perchten bedanken sich herzlich bei allen Gästen sowie den vielen Helfern für ihre Unterstützung und ihr Kommen.

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest und Prosit 2026!



Wir entsorgen für eine saubere Umwelt.

GOJER
Der Entsorger

Tel. 04232/89222 Fax 04232/89222-23
Email office@gojer.at Internet www.gojer.at

SPAR 

Hauptstraße 1
9311 Kraig

Ofner



Wir bedanken uns für Ihre tägliche Unterstützung und wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit!

Marc Ofner mit seinem Team.

FREUNDE NATURGEMÄSSER LEBENSWEISE

Genuss mit allen Sinnen erleben

Im FNL-Kompetenzzentrum Schloss Hunnenbrunn fanden Anfang Dezember 2025 zwei besondere Veranstaltungen statt: **Genuss mit allen Sinnen** - Ein inspirierender Nachmittag mit Elke & Sonja Sitta, der uns Freude an

gesunder Ernährung und Kräutern neu entdecken ließ. **Kräuterdämmerung** - Ein magischer Abend, an dem Kunst und Botanik miteinander verschmolzen. Gemeinsam mit Elisabeth Wedenig, Magdalena Koschat & Patricia

Lerchster tauchten wir tief in die Welt der Farben ein. Falls du die Veranstaltungen verpasst hat: Die Kunsthandwerke kannst du Montag - Freitag von 8 bis 12 Uhr im Schloss Hunnenbrunn in aller Ruhe genießen. Wir freuen uns sehr auf deinen Besuch.

*Herzlichst,
Sieglinde und
das FNL-Team*



FNL-Obfrau Sieglinde Salbrechter lädt alle ein die Kunsthandwerke in Schloss Hunnenbrunn besichtigen zu kommen.

Schöne Weihnachten

JETZT SCHON DRAN DENKEN UND DEINEN LIEBSTEN KRÄUTERWISSEN SCHENKEN

JAHRESABO GESUNDHEITSBOTE

43 JÄHRLICH GIBT ES DIE FACHZEITSCHRIFT DES FNL NACH HAUSE ERMÄSSIGTE ERFOLGSPREISE ZU FNL VERANSTALTUNGEN SÄMTLICHE INFORMATIONEN ZU DEN FNL AKTIVITÄTEN IN DEINER REGION

www.fnl.at

Scan Me!

Fasten 2026 nach Dr. Buchinger/Lützner

reifeiten, bioeffektiven, langanhaltende, kräuterausleitung, große kosmetische, wandlungen

heilfasten (März, April)

Kräutertherapie (Herbst, Winter)

Kräuterplanung (Sommer)

WO WIRD GEFASDET?
Pfarrhof, Propsttal, 9311 Kraibitz bei St. Veit/Glan

Begrenzte Teilnehmerzahl! Bitte um vorzeitige Anmeldung.

Heilfasten bewirkt:

- Reinigung und Entschlackung des Körpers
- Darmreinigung
- Schöne Haut
- Stoffwechsel wird wieder angeregt
- Mehr Lebensenergie
- Befreiung von Sektiergeist
- Stärkung des Immunsystems

Diese Woche dient der Wiederherstellung...

- des Heilfasten
- der eigenen Mitte
- der Gesundheitsvorsorge
- des bewussten Umganges mit Lebensmitteln

BASENFASTEN bei allen Terminen möglich

1. TERMIN: Do. 29.01 - 05.02 ab 17 Uhr

2. TERMIN: Do. 05.02 - 12.02 ab 17 Uhr

3. TERMIN: Do. 12.02 - 19.02 ab 17 Uhr

4. TERMIN: Do. 19.02 - 26.02 ab 17 Uhr

5. TERMIN: Do. 26.02 - 05.03 ab 17 Uhr

6. TERMIN: Do. 05.03 - 12.03 ab 17 Uhr

7. TERMIN: NACHHILFETAG Do. 12.03 - 19.03 ab 13 Uhr

8. TERMIN: Do. 19.03 - 26.03 ab 17 Uhr

9. TERMIN: Do. 09.04 - 16.04 ab 17 Uhr

10. TERMIN: Do. 16.04 - 23.04 ab 17 Uhr

11. TERMIN: WANDERGRUPPE Do. 23.04 - 30.04 13.30 - 18.30 Uhr

KONTAKT: SCHAUMBODEN 22 | A-9300 ST. VEIT/GLAN
MOB. 0664 76 78 340 | TEL. 04212/8242
SIEGLINDE.SALBRECHTER@GNK.AT

KRÄUTER AKADEMIE
nach Sygne Schjerve

bewusst leben
Sieglinde Salbrechter

Ärztlich geprüfte Fasten- und Ernährungsberaterin | Kräuterexperte | Leiterin der FNL-Kräuterakademie | FNL-Ausrichterin
Ulrike Pfl. Kräuterakademie (Dipl. Ernährungsberaterin) | Ulrike Krennig | Ulrike Krennig | Ulrike Krennig

www.kraeuterfasten.at | www.gesundheitsberatung.at | www.fnl.at

WEITERBILDUNGSPROGRAMM 2026

IM FNL-KOMPETENZZENTRUM SCHLOSS HUNNENBRUNN

Unsere FNL-Kräuterakademie ist mit dem Österreichischen Umweltzeichen für Bildungseinrichtungen (U2:302) ausgezeichnet - dem Symbol für Qualität, Nachhaltigkeit und gelebtes Umweltbewusstsein.

SA 24.01.2026 RÄUCHER WORKSHOP	RÄUCHERN IM JAHRESLAUF mit Dr. jur. Romana Seuring, MSc € 99,- für MG / € 119,- ohne MG (inkl. Materialkosten)
SA - MO 31.01 - 02.02.2026 DIPLOM LEHRGANG	FNL-KNOSPENEXPERT*IN mit DI (FH) Matthias Meisenberger € 349,- für MG / € 399,- ohne MG (inkl. 90 Stunden Lehrgang/Praktikum)
SA 21.02.2026 TAGESSEMINAR	EFFIZIENTE PFLANZENAUSZÜGE NACH WISSENSCHAFTLICHEN ERKENNTNISSEN ODER NACH VOLKSHEILKUNDLICHEN ERFAHRUNGEN mit Dr. Sigrid Thaler Rizzoli Preis folgt
FR 27.02.2026 WORKSHOP	ZUCKERFREIES NASCHEN mit Mag. Tabitha Gütler € 45,- für MG / € 55,- ohne MG (zzgl. € 10,- Materialkosten)
DO 05.03.2026 WORKSHOP	OSTERFILZEN FÜR ALLE mit Karin Müllner € 25,- für MG / € 35,- ohne MG (zzgl. € 8,- Materialkosten)
FR 06.03.2026 WORKSHOP	AUGENFIT FÜR'S LEBEN mit Dr. Andrea Bodner € 59,- für MG / € 65,- ohne MG (inkl. Handout)
SA 07.03.2026 WORKSHOP - REIHE	GESUNDHEIT IST KEIN ZUFALL "Von hemmenden Glaubenssätzen zu klarer Gesundheit" Wie dein Denken Körper & Wohlbefinden beeinflusst, stärkt oder schwächt mit Mag. Elke Sitta € 59,- für MG / € 69,- ohne MG
FR 13.03.2026 WORKSHOP	WILD SUSHI Kochkurs mit Wildkräutern und regionalem Fisch mit Dipl. Ernährungstrainerin Anna Nicklaus € 128,- für MG / € 138,- ohne MG
SA 21.03.2026 HALBTAGESSEMINAR	ANTI-ENTZÜNDLICHE ERNÄHRUNG Stille Entzündungen vermeiden und Gesundheit stärken mit Mag. Tabitha Gütler € 59,- für MG / € 69,- ohne MG (zzgl. € 10,- Materialkosten)

FNL-Kräuterakademie, Schloss Hunnenbrunn, Schloßweg 2, 9300 St. Veit a.d. Glan
Tel. 04212 3340 - info@fnl.kraeuterakademie.at - www.fnl.kraeuterakademie.at

KRÄUTER AKADEMIE
nach Sygne Schjerve

ROUND TABLE 23

Weihnachtspackerl für Kinder

Auch heuer durften wir als Round Table 23 St. Veit an der Glan wieder auf die großartige Unterstützung unserer Volksschulen zählen - allen voran der VS Kraig und der VS Obermühlbach. Die Kinder haben mit beeindruckendem Engagement und viel Herzblut an der Weihnachtspackerlaktion 2025 teilgenommen und gemeinsam einen wertvollen Beitrag für Kinder in Rumänien geleistet.

Mit großer Freude dürfen wir berichten, dass in Kärnten insgesamt 4.029 Weihnachtspackerl gesammelt wurden. Darunter entfallen 1006 Packerl allein auf den Bezirk St. Veit an der Glan - ein Ergebnis, das uns österreichweit zu einem der stärksten und engagiertesten Bezirke macht. Besonders hervorzuheben sind die VS Kraig und die VS Obermühlbach, deren Schülerinnen und Schüler mit viel Begeisterung und Herz ihre Packerl gestaltet haben.

Die liebevoll befüllten Geschenke zeigen eindrucksvoll den starken Gemeinschaftssinn in unserer Region und machen nicht nur die Kinder in Rumänien glücklich, sondern auch uns als Gemeinde stolz. Die Packerl sind bereits im Hauptzentrallager eingetroffen und auf dem Weg nach Rumänien, wo sie rechtzeitig zu Weihnachten verteilt werden.

Wir möchten uns im Namen des RT23 ganz herzlich bei beiden Volksschulen, den engagierten Lehrerinnen und Lehrern - allen voran Frau Direktorin Silvia Torta - sowie bei den Eltern bedanken. Ohne eure Unterstützung wäre dieses beeindruckende Ergebnis nicht möglich gewesen.

Gemeinsam ermöglichen wir Kindern, denen es nicht so gut geht, ein Stück Wärme, Hoffnung und ein strahlendes Weihnachtsfest.

*Andreas Fasching
Round Table St. Veit*



Danke an die Kinder der VS Obermühlbach und Kraig für eure Mithilfe bei der traditionellen Weihnachtspackerl-Aktion von Round Table 23.

SALLINGER
GmbH
Metallbau

Industriepark Süd C1

9330 Althofen

Telefon 0800 240431571

E-Mail: office@metallbau-sallinger.at

www.metallbau-sallinger.at

Wir wünschen besinnliche Weihnachten und Prosit Neujahr!

SINGGEMEINSCHAFT WIMITZERBERGE

CD-Aufnahme



Zwei anstrengende aber erfolgreiche Tage liegen hinter uns! Gemeinsam mit KTW - Audio - Klaus Wachschütz konnten wir uns den langersehnten Traum einer eigenen CD erfüllen. Vielen Dank an die Gemeinde Frauenstein für die Bereitstellung der Aufnahmelokalität. Genauere Infos folgen.

Mit der Jahreshauptversammlung am 14. November 2025 verabschiedeten wir uns in die Winterpause.

Eure Singgemeinschaft Wimitzerberge

KULTURSTADL HINTNAUSDORF

Vokalsolisten in Hintnausdorf



Am 5. September 2025 durften die Vokalsolisten Kärnten unter der Leitung von Werner Glanzer wieder einen Einblick in die breit gefächerte musikalische Literatur des Männerensembles im

Kulturstadl in Hintnausdorf geben. In dem renovierten Stallgebäude mit einem einzigartigen Säulengewölbe wurde diese kulturelle Veranstaltung bereits zum vierten Mal durchgeführt.

Begeisterte Besucher aus Nah und Fern und auch die Alpakas unterm Lindenbaum genossen den musikalischen Ohrensmaus, welcher durch das Ensemble Quintonette perfekt abgerundet wurde.

Aufgrund des großartigen Erfolges und vieler Nachfragen wurde bereits das Herbstkonzert für 25. September 2026 eingeplant und fixiert.

Werner Glanzer

Salzstangerl

Zutaten: 25 dag Mehl, 2 EL Sauerrahm, 1/8 l warme Milch, 1 kleinen Löffel Zucker, Salz;

Zubereitung: Alle Zutaten in eine Schüssel geben und mit dem Knethaken (oder mit der Hand) sehr gut durchkneten. Bis ein glatter Teig entsteht. Den Teig danach bei Zimmertemperatur 30 - 40 Minuten rasten lassen. Den Teig in zwei Hälften teilen und einen runden Kreis auswalken. Jede Hälfte zuerst in 1/4, dann in 1/8 Stücke teilen. Mit der dicken Seite beginnend aufrollen. Mit Ei bestreichen und mit Salz und Kümmel bestreuen. Noch etwas vor dem Backen aufgehen lassen. Mit 170 Grad Umluft goldgelb backen. Die Salzstangerl kann man auch mit Schinken füllen.

Nusskipferl

Zutaten Germteig: 250 g Weizenmehl, 2 Dotter, 3 dag Zucker, 4 dag zerlassene Butter, 8 dag lauwarme Milch, 1 Packung Trockengerme, Prise Salz;

Nussfülle: 20 dag Walnüsse gerieben, 3 dag Semmelbrösel, 5 dag Milch, 8 dag Zucker, 1 Pkg. Vanille, 1 TL Rum;

Zubereitung: Dotter, Zucker, warme Milch aufschlagen. Mehl mit Germ und Salz vermischen und die aufgeschlagene Milch, Zucker, Dotter untermischen. Zum Schluss die zerlassene Butter unterschlagen und zu einem glatten Teig verkneten. Diesen danach bei Zimmertemperatur 30 - 40 Minuten rasten lassen. Den Teig zu einer Rolle formen, diese in 9 gleich schwere Stücke teilen. Jedes Stück mit der Hand schleifen und eine Kugel formen. Dann mit dem Nudelwalzer zu ovalen Teigstücken ausrollen. Die Nußfülle in einen Dressiersack (ohne Tülle) füllen und auf die einzelnen Teigstücke aufspritzen. Anschließend die Stücke zusammenklappen und die Ränder fest drücken. Sie sollen eine bauchige Form bekommen. Die Kipferl mit Ei bestreichen und 5 -10 Minuten rasten lassen. Bei 170 Grad Heißluft 20 Minuten backen.

Gutes Gelingen!

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr wünscht herzlichst Elfriede Berger

Wir Propst 'n Singers
wünschen allen Frauensteiner*innen ein
frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr!



Die Sängerrunde Obermühlbach
wünscht Ihnen schöne Weihnachtsfeiertage und
viel Gesundheit und Glück im neuen Jahr.



Der Singkreis Frauenstein wünscht Ihnen
und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest,
viel Gesundheit und Kraft für das
Jahr 2026. Wir freuen uns Sie bei unseren
Veranstaltungen im neuen Jahr als Zuhörerinnen
und Zuhörer begrüßen zu dürfen.



FRAUENSTEIN AKTUELL

dankt allen Inserenten für ihre Unterstützung
und wünscht frohe Weihnachten und viel
Gesundheit, Glück und Erfolg für 2026!

Nutzen auch Sie die Möglichkeit, Ihre Firma, Ihre
Veranstaltung oder was auch immer in Frauenstein
Aktuell zu bewerben oder zu veröffentlichen.

Redaktion: Harald Jannach, 0699 105 333 66
harald.jannach@ktn.gde.at, www.frauensteinaktuell.at

Impressum: Informationsmagazin der Gemeindefrauenliste Frauenstein;
Redaktion: Harald Jannach, 0699/105 33366, harald.jannach@ktn.gde.at
Fotos: A. Wieser und privat

Schatztruhe Wimitzer Berge
Schatztruhe Wimitzer Berge

EINLADUNG ZU UNSEREN WINTER- MONDSCHENWANDERUNGEN

jeweils 18.30 Uhr

Samstag, 3. Jänner 2026

* **St. Georgen am Längsee**
(Treffpunkt PP Strandbad
St. Georgen am Längsee)

Sonntag, 1. Februar 2026

* **Überfeld**
(Treffpunkt Andis Reiterstüberl)

Dienstag, 3. März 2026

* **Muraunberg** (Treffpunkt PP
Muraunberg, Klagenfurter Straße)

Der Tourenverlauf wird jeweils nach Witterung und
Wegbeschaffenheit am Treffpunkt bekannt gegeben.
Gehzeit: bis 2 Stunden

Auf Ihre Teilnahme freut sich
die Wandergruppe der Schatztruhe Wimitzerberge

Sieglinde Schatz (06645040727), Peter Schoahs
(06649261751), Heinz Thum (06506434275)

Der veranstaltende Verein übernimmt keine Haftung!



AUF DER PIRSCH

Lebenshirsch

Am 14. September
war ich im Komitat
Zala bei einem Freund
zur Hirschjagd. Es war
der erste Pirschgang
am späten Nachmittag.

Ich konnte auf
große Distanz ein
Kahlwild Rudel mit
einem starken Hirsch
in Anblick nehmen.
Es gelang mir in der
Dekung des Unterholzes
mit Hilfe des
Hirschrufes mich auf
Schussdistanz heran zu
pirschen. Mit dem

Pirschstock brachte ich meine R8 300 Weatherby in Stellung
und brachte einen guten Schuss am Blatt an, der den Recken
nach kurzer Flucht zu Fall brachte. Als ich dem Hirsch den
letzten Bissen gab und mein Freund mir den Beutebruch
überreichte war mir klar: Das ist ein LEBENSHIRSCH!

Für so ein Weidmannsheil braucht man nicht nur Erfahrung
als Hirschjäger sondern auch Diana und Hubertus an
seiner Seite. Bei der Bewertung der Jagdbehörde in der
Landeshauptstadt Zalaegerszeg brachte der Hirsch 11,8 kg
Geweihegewicht auf die Waage. Er hatte ein Alter von 13
Jahren und 244 C.I.C. Punkte. Goldmedaille!

Weidmannsheil!
Klaus Russling



Raiffeisen
Mittelkärnten



WIR WÜNSCHEN

*eine schöne und besinnliche
Weihnachtszeit*

